

## Инструкция по эксплуатации Электронный таймер с режимом циклирования CY-01

С помощью электронного таймера вы легко сможете настроить автоматическое включение и выключение ваших устройств и приборов по требуемому графику. При помощи режима циклирования можно настроить работу подключенных устройств с заданными интервалами в циклическом режиме. Например, для работы насоса, обогревателя, системы подачи воды для полива, осветительных приборов и многих других.

### ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

1. Отображение текущего времени.
2. 3 суточные программы.
3. Индикатор подачи тока (загорается красным, когда есть напряжение в розетке).
4. Режим циклирования (от 1 сек. до 23 ч. 59 мин. 59 сек.) с возможностью различных настроек.
5. Режим обратного / прямого отсчета (от 1 минуты до 23 ч. 59 мин. 59 сек.).
6. Возможность блокировки устройства (защита от случайных нажатий, например, детьми).
7. Возможность включить / отключить звук нажатия клавиш.
8. Установленные программы сохраняются в энергозависимой памяти.

При отключении электропитания сети программы продолжат работать благодаря встроенному Ni-MH аккумулятору.

### ОПИСАНИЕ / ОБЪЯСНЕНИЕ РЕЖИМОВ РАБОТЫ

1. **Суточные программы** – это программы, которые работают ежедневно без привязки к дням недели, т.е. без возможности работы только в выходные или в будние дни (как это реализовано в электронных таймерах ROBITON EL-01 / EL-02 / EL-03 / EL-04). Одна программа – это включение и выключение в определенное установленное время.
- Т.е. в сутки можно настроить до 3 программ.

*Например:*

*Программа I: включение: 10:00; выключение: 12:00.*

*Программа II: включение: 14:00; выключение: 16:30.*

*Программа III: включение: 18:00; выключение: 22:00.*

*Примечание:* таймер будет подавать ток в розетку в указанные промежутки времени. В остальное время тока в розетке не будет (его можно будет подать вручную).

2. **Режим циклирования** – это режим, в котором ток подается в розетку и отключается циклично. Этот цикл будет работать бесконечно, пока его не отключить.

*Пример:* необходимо, чтобы насос работал 2 минуты, затем отдыхал 8 минут, и так до бесконечности.  
*Цикл:* включение: 2 мин.; выключение: 8 мин.

*Обратите внимание:* цикл можно настроить таким образом, что он будет работать определенное время (от 1 минуты до 23 часов 59 минут), либо включить его во время одной из суточной программы.

3. **Режим обратного / прямого отсчета** – это режим, в котором:
  - ток подается на заданный промежуток времени – обратный отсчет. По истечении данного времени подача напряжения в розетку прекратится.
  - ток подается через заданный промежуток времени – прямой отсчет. На заданный промежуток времени тока в розетке не будет. По истечению данного времени ток в розетке появится.

*Пример:*  
*если необходимо, чтобы обогреватель работал 30 минут, затем отключился, — это режим обратного отсчета;*  
*если необходимо, чтобы вентилятор включился через час и работал постоянно, — это режим прямого отсчета.*

4. **По умолчанию, без включенных программ / режимов** –

таймер находится в выключенном положении. Его можно включить вручную.

*Обратите внимание:* одновременно может работать только один режим, например, суточная программа. Во время работы суточной программы нельзя включить обратный отсчет без прерывания суточной программы (если она включена).

Но вы можете включить необходимый цикл или обратный отсчет в промежуток работы суточной программы, либо настроить / включить суточные программы заново после работы других режимов.

### ОБОЗНАЧЕНИЕ КНОПОК

**R** — кнопка полного сброса времени и установленных режимов.  
**ПРОГРАММА** — кнопка, отвечающая за настройку суточных программ.  
**ОТСЧЕТ** — кнопка, отвечающая за настройку обратного / прямого отсчета.

**ЦИКЛ** — кнопка, отвечающая за настройку циклического режима.  
**ВКЛ/ВЫКЛ** — кнопка, при помощи которой выключаются режимы / программы, происходит возврат к текущему времени.  
**ЧАС** — кнопка, при помощи которой устанавливается значение часов / минут в различных режимах.  
**МИН** — кнопка, при помощи которой устанавливается значение минут / секунд в различных режимах.  
**ВВОД** — кнопка, при помощи которой завершается настройка и запуск программ / режимов.


### ОБОЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ НА ДИСПЛЕЕ

**ON** — в розетке есть напряжение

**OFF** — в розетке отсутствует напряжение

**STD** (count down) — сокращение режима обратного / прямого отсчета

 — звук нажатия кнопок включен

 — блокировка кнопок включена

### ПОРЯДОК РАБОТЫ И НАСТРОЙКА ПРОГРАММ / РЕЖИМОВ

#### *Начальные действия – первое включение*

1. Вставьте таймер в розетку с напряжением 220 – 240 В 50 / 60 Гц
2. Оставьте на 10 минут для восстановления работоспособности после хранения. Полный заряд аккумулятора занимает около 14 часов. Устройство готово к использованию, заряд происходит параллельно.
3. Сделайте полный сброс при помощи кнопки R заостренным предметом, таким как карандаш или ручка.
4. Таймер готов к работе и дальнейшей настройке.

#### НАСТРОЙКА ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

1. Нажмите кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ**, чтобы попасть в меню текущего времени.  
На дисплее отобразится текущее установленное время.

2. Нажмите и удерживайте кнопку **ВВОД** в течение 3 секунд, пока символы на дисплее не начнут мигать. Отпустите кнопку.

3. При помощи кнопок **ЧАС** и **МИН** установите необходимое значение часов и минут.

*Примечание:* единичное нажатие кнопки увеличивает значение на одну единицу в большую сторону, вверх.  
При длительном нажатии кнопки, цифры начнут бегать автоматически.

4. Для завершения настройки нажмите кнопку **ВВОД**.  
Цифры на дисплее перестанут мигать, процесс настройки текущего времени завершён.

*Примечание:* нажав кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ** можно отменить процесс настройки, и вернуться к изначально установленному времени.

#### НАСТРОЙКА СУТОЧНЫХ ПРОГРАММ

1. Нажмите кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ**, чтобы попасть в меню текущего времени.  
На дисплее отобразится текущее установленное время.

2. Нажмите кнопку **ПРОГРАММА**.

На дисплее отобразятся время включения и выключения для первой программы.  
При первом включении, вместо времени будут прочерки в формате «-- : --» .  
Значения / цифры при этом будут мигать.

*Примечание:* В левом нижнем углу будет цифра 1, отображающая номер программы.

3. При помощи кнопок **ЧАС** и **МИН** установите необходимое значение часов и минут для включения первой программы.

4. Нажмите кнопку **ПРОГРАММА** для перехода к настройке выключения первой программы. Показания в нижней части дисплея – начнут мигать.

5. При помощи кнопок **ЧАС** и **МИН** установите необходимое значение часов и минут для выключения первой программы.

*Примечание:* в процессе настройки времени можно сбросить показания устанавливаемого времени, например, если вы ошиблись, при помощи нажатия кнопки **ОТСЧЕТ**.  
Последующим нажатием на эту же кнопку можно вернуть значения, которые были до удаления.

6. На текущий момент первая программа настроена. У вас есть выбор: запустить только одну текущую программу или настроить следующие программы № 2 и / или № 3.

Для того, чтобы настроить программы № 2 и № 3, нажмите кнопку **ПРОГРАММА**, на дисплее будут отображены периоды включения и выключения для второй программы. Повторите настройку согласно шагам № 3 и № 4.

После настройки второй программы можно продолжить настройку программы № 3, либо запустить 2 текущие программы.

Для того, чтобы суточные программы начали работать, нажмите кнопку **ВВОД**. Таймер переключится в режим работы суточных программ.  
Дисплей будет разделен на 2 сектора:

- в нижней части будет отображено текущее время
- в верхней части будет отображено следующее включение / выключение согласно установленной программы. Номер следующей программы будет отображен в левом нижнем углу.

Для того, чтобы выключить суточный режим – нажмите кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ**, на дисплее будет отображено только текущее время без номера программы.

*Обратите внимание:* настраивать программы необходимо таким способом, чтобы они не пересекались и не перекрывали друг друга. Иначе таймер не позволит закончить настройку и запустить суточный режим.

*Пример:* Первая программа включается в 10:00, выключается в 14:00. А вторая программа включается в 12:00, выключается в 13:00. Как видно, вторая программа полностью находится в диапазоне первой. Таймер не позволит запустить программы в таком режиме.

Нажав кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ** в произвольный момент настройки таймера, вы вернетесь к текущему времени, без сохранения установленных параметров.

#### НАСТРОЙКА ОБРАТНОГО И ПРЯМОГО ОТСЧЕТА

**Обратный отсчет (напряжение подается на заданный промежуток времени).**

1. Нажмите кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ**, чтобы попасть в меню текущего времени.  
На дисплее отобразится текущее установленное время.

2. Нажмите кнопку **ОТСЧЕТ**. В верхней части дисплея замигают цифры. Появится значок «ON». В правом углу появится значок «CTD».

3. При помощи кнопок **ЧАС** и **МИН** установите необходимое значение времени.

4. Нажмите кнопку **ВВОД**. Настройка завершена. После нажатия кнопки режим обратного отсчета запустится.

**Прямой отсчет (напряжение подается через заданный промежуток времени).**

1. Нажмите кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ**, чтобы попасть в меню текущего времени. На дисплее отобразится текущее установленное время.

2. Нажмите и удерживайте кнопку **ОТСЧЕТ** в течение 3 секунд. В верхней части дисплея замигают цифры. Появится значок «OFF». В правом углу появится значок «CTD». Отпустите кнопку.

3. При помощи кнопок **ЧАС** и **МИН** установите необходимое значение времени.

4. Нажмите кнопку **ВВОД**. Настройка завершена. После нажатия кнопки режим прямого отсчета запустится.

*Примечание:* если включен звук нажатия кнопок, по завершению работы режима прозвучит звуковой сигнал. Для того, чтобы его отключить, нажмите любую кнопку.  
Если звук нажатия кнопок выключен, звукового сигнала не прозвучит.

*Примечание:* нажав кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ** в произвольный момент настройки таймера, вы вернетесь к текущему времени, без сохранения установленных параметров.

#### НАСТРОЙКА ЦИКЛИЧЕСКОГО РЕЖИМА

*Циклический режим — с точностью до минуты.*

В данном режиме минимальное время работы цикла составит – 1 минуты, а максимальное время – 23 часа 59 минут.

1. Нажмите кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ**, чтобы попасть в меню текущего времени.  
На дисплее отобразится текущее установленное время.

2. Нажмите кнопку **ЦИКЛ**. В верхней части дисплея замигают цифры со значком «ON». Это время включения в устанавливаемом цикле.

3. При помощи кнопок **ЧАС** и **МИН** установите необходимое значение времени.

4. Нажмите кнопку **ЦИКЛ** для перехода к настройке времени выключения в цикле. Цифры в нижней части дисплея начнут мигать.

5. При помощи кнопок **ЧАС** и **МИН** установите необходимое значение времени.

6. Нажмите кнопку **ВВОД**. Настройка завершена. После нажатия кнопки циклический режим запустится.

*Примечание:* нажав кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ** в произвольный момент настройки таймера, вы вернетесь к текущему времени, без сохранения установленных параметров.

*Циклический режим – с точностью до секунды.*

В данном режиме минимальное время работы цикла составит – 1 секунда, а максимальное время – 59 минут 59 секунд.

Цикл: 1 секунда включение – 2 секунды выключение. Цикл будет работать до бесконечности, пока режим не будет отключен.

1. Нажмите кнопку «SWITCH / OFF», чтобы попасть в меню текущего времени.  
На дисплее отобразится текущее установленное время.

2. Нажмите и удерживайте кнопку «CYCLE SETTING» в течение 3 секунд. В верхней части дисплея замигают цифры со значком «ON». Это время включения в устанавливаемом цикле.

3. При помощи кнопок «HOUR» и «MINUTE» установите необходимое значение времени.

4. Нажмите кнопку «CYCLE SETTING» для перехода к настройке времени выключения в цикле. Цифры в нижней части дисплея начнут мигать.

5. При помощи кнопок «HOUR» и «MINUTE» установите необходимое значение времени.

6. Нажмите кнопку «ENTER». Настройка завершена. После нажатия кнопки циклический режим запустится.

*Примечание:* Не рекомендуется устанавливать слишком маленькое значение, например, 1 секунда. Работа в таком режиме может вызвать нагрев силовых контактов, если через них протекает большой ток.

#### Циклический режим – работа в определенный период времени.

1. Нажмите кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ**, для того, чтобы попасть в меню текущего времени. На дисплее отобразится текущее установленное время.

2. Нажмите кнопку **ЦИКЛ**. В верхней части дисплея замигают цифры со значком «ON». Это время включения в устанавливаемом цикле.

3. При помощи кнопок **ЧАС** и **МИН** установите необходимое значение времени.

4. Нажмите кнопку **ЦИКЛ** для перехода к настройке времени выключения в цикле. Цифры в нижней части дисплея начнут мигать.

5. При помощи кнопок **ЧАС** и **МИН** установите необходимое значение времени.

6. Нажмите кнопку **ЦИКЛ**. В верхней части дисплея появится значение в формате 00Н00М (00 – часов 00 - минут). Это время, в течение которого будет работать установленный цикл.

7. При помощи кнопок **ЧАС** и **МИН** установите необходимое значение времени.

При значении 00Н00М – цикл будет работать в обычном режиме, т.е. бесконечно.


8. Нажмите кнопку **ВВОД**. Настройка завершена. После нажатия кнопки циклический режим запустится.

#### Циклический режим, который включается на протяжении суточных программ.

1. Данный режим работает только с циклическим режимом с точностью до секунды. Необходимо, чтобы он был настроен согласно пункту: «Циклический режим с точностью до секунды». Т.е. был записан в память, для этого необходимо после настройки запустить его. Можно сразу же выключить.

2. Установите суточные программы. Одну или сразу 3, на ваше усмотрение.

3. Для того, чтобы запустить режим цикла для суточных программ, необходимо включить свои установленные суточные программы / программы (не важно, подается ли напряжение или нет, главное, чтобы она была запущена).

4. Нажать и удерживать в течение 3 секунд кнопку **ЦИКЛ**. На дисплее появится и начнет мигать значок . Это значит, что режим запущен.

*Обратите внимание:* установленный цикл будет работать только в период включения суточной программы, т.е. когда в розетке есть напряжение, согласно расписанию. В выключенном периоде – цикл не работает.

*Примечание:* цикл будет работать на все установленные суточные программы, а не на одну конкретную.


#### **РУЧНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПОДАЧИ НАПРЯЖЕНИЯ В РОЗЕТКУ**

Для того, чтобы в розетку постоянно поступало напряжение,


одновременно нажмите кнопки **ВВОД** и **ПРОГРАММА**. Повторное нажатие – отключит подачу напряжения.

#### **ДРУГИЕ ФУНКЦИИ**

##### **Блокировка кнопок «защита от случайного нажатия»**

Чтобы включить или отключить данную функцию, одновременно нажмите кнопки **ВВОД** и **ЧАС**. Если функция включена, на дисплее отобразится значок: . И пропадет, если выключена.

##### **Звук кнопок / звуковой сигнал в режиме прямого и обратного отсчета**

Чтобы включить или отключить данную функцию, одновременно нажмите кнопки **ВВОД** и **МИН**. Если функция включена, на дисплее отобразится значок: . И пропадет, соответственно, если выключена.

#### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Входное напряжение питания таймера: 220 – 240 В, 50 / 60 Гц.

Максимальная мощность нагрузки: 3600 Вт, 16 А.

Точность часов реального времени: ± 1 минута.

Кол-во выходов: 1 (розетка)

Точность работы режимов:

- суточный: до секунды;
- обратный / прямой отсчет: до минуты;
- цикл: до минуты / секунды.

Максимальное и минимальное время работы режимов:

- суточный: min = 1 сек.,  
max = 23 ч. 59 мин. 59 сек.;
- обратный / прямой отсчет: min = 1 сек.,  
max = 23 ч. 59 мин. 59 сек.;

- цикл: min = 1 сек.,  
max = 23 ч. 59 мин. 59 сек.

Одновременное отображение работы режима и текущего времени на дисплее.

Светодиодная индикация наличия сетевого тока.

Звук нажатия на кнопки: да (можно отключить).

Блокировка кнопок «защита от случайного нажатия»: да.

Тип встроенного аккумулятора: 1,2 В Ni-MH аккумулятор типоразмера 40BVH.

Время работы от полного заряда аккумулятора > 100 часов.

Срок службы / выносливость контактов: 50 000 часов / 100 000 включений.

Степень защиты прибора: IP5.

Температура эксплуатации: от – 10 °С до + 40 °С.

Габаритные размеры: 58 x 110 x 35 (77) мм (Ш x В x Г).

Вес: 135 г.

#### **ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Используйте таймер только в помещении.
- Запрещается подключать к таймеру электроприборы с потребляемой мощностью свыше 3,6 кВт (сила тока которых превышает 16 А).
- Не допускается попадание влаги и пыли на входные контакты силовой части, элементов управления и внутренние электроэлементы.
- Запрещается эксплуатировать изделие в разобранном виде.
- Не соединяйте последовательно несколько таймеров.
- Убедитесь, что вилка используемого устройства полностью вставлена в розетку таймера.

The power supply specialist  
**ROBITON®**

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

В случае, если приобретенное изделие будет нуждаться в гарантийном обслуживании, рекомендуем обращаться в Сервисный центр уполномоченной организации ООО «Источник Бэттэрис» по адресу г. Москва, ул. Шоссе Энтузиастов, дом 56, стр. 32, офис 446 или e-mail: info@robiton.ru. Во избежание недоразумений внимательно ознакомьтесь с условиями гарантии и инструкцией по эксплуатации.

#### Модель изделия:

#### Фирма-продавец:

#### Адрес фирмы-продавца:

#### Дата продажи:

#### Гарантийный срок: 12 месяцев

#### Подпись продавца:

*М.П.  
Фирмы-продавца*

1. Гарантийный талон действителен только с печатью фирмы-продавца.
2. Просим Вас проверить правильность заполнения гарантийного талона. При отсутствии даты продажи срок гарантии автоматически исчисляется от даты изготовления изделия.
3. Сервисный центр оставляет за собой право потребовать товарный чек (накладную) в случае возникновения вопросов, связанных с подтверждением гарантии изделия. Сервисный центр принимает изделие на срок до 30 рабочих дней для проведения технической экспертизы и последующего ремонта или обмена на аналогичное или не уступающее по характеристикам изделие по результатам технического заключения.
4. Данным гарантийным талоном подтверждается отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивается бесплатный ремонт изделия в Сервисном центре. Бесплатный ремонт производится только в течение гарантийного срока, указанного в настоящем талоне.
5. Гарантийные обязанности снимаются в случае нарушения правил эксплуатации, требований безопасности и технических стандартов эксплуатации, указанных в Инструкции по эксплуатации или на упаковке.
6. Изделие снимается с гарантии в следующих случаях:
  - изделие имеет следы постороннего вмешательства;
  - обнаружены несанкционированные изменения схемы изделия.
7. Гарантия не распространяется на:
  - механические повреждения;
  - повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами;
  - неисправности, вызванные неправильным подключением устройства или нестабильностью питающей электросети.
8. Производитель оставляет за собой право вносить изменения во внешний вид, комплектацию и характеристики товара.